

Vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju

ZAPISNIK

sa Sjednice Vijeća za međunarodnu kulturnu suradnju,
održane dana 20. rujna 2021. godine u Novigradu, Mlinska ulica / Via del Mulino 4/b

Sastanak je počeo u 11:05 sati

Nazočni članovi Vijeća: Gracijano Kešac, Gordana Jeromela Kaić

Nazočni – ostali: Pročelnik Upravnog odjela za kulturu Istarske županije – Regione Istriana,
gospodin Vladimir Torbica

Odsutni: Lionela Pausin Aquavita, Dean Zahtila, Dubravka Svetličić

Prije početka rada, članovi Vijeća potpisali su Izjavu o nepristranosti i povjerljivosti.

Sjednica se odvijala prema predloženom Dnevnom redu, uz poštivanje epidemioloških mjera.

Dnevni red:

1. Prijedlog Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2022. godinu – ocjena zaprimljenih zahtjeva po Javnom natječaju od 5. srpnja 2021. godine
2. Prijedlog nagrade *Istriana*
3. Dogovor o donošenju IKS 3 – SCI 3
4. Pitanja i prijedlozi

Ad 1.)

Dnevni red je prihvaćen. Uvodno je Pročelnik Upravnog odjela za kulturu Istarske županije – Regione Istriana, gospodin Vladimir Torbica, preuzeo riječ i pozdravio prisutne. Usporedio je stanje iz predepidemijske godine 2019. sa stanjem za 2022. godinu, pri čemu pad iznosi 5,5 milijuna kuna, sa 16.816.000,00 kuna na 11.385.000,00 kuna. U Odjel su za 2022. godinu pristigla 164 predmeta, za koja se ukupno potražuje 25.329.000,00 kuna, a od toga se od Istarske županije traži 5.717.000,00 kuna. Na Vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju pristiglo je 7 programa, za koje se ukupno potražuje 446.000,00 kuna, od čega od našeg Vijeća 168.000,00 kuna. Još uvijek nije poznato, koliko će Vijeće imati sredstava na raspolaganju. Pročelnik nas je upoznao i s terminom sljedeće sjednice Vijeća za kulturu Istarske županije, koja će se održati dana 28. rujna, u 11:00 sati. U ponedjeljak se otvara natječaj za novi sastav svih kulturnih vijeća. Odsutni članovi Vijeća kontaktirani su telefonski i e-mailom.

Ad 2.)

Još uvijek nije poznato hoće li ove godine biti dodijeljena nagrada *Istriana*. Kako stvari stoje, može se dogoditi da je ne bude. Ukoliko nagrada *Istriana* ipak bude dodijeljena, Vijeće ima dva prijedloga, to su Rosana Nenadić iz Konzervatorskog odjela u Puli Ministarstva kulture, za rad na konzervatorskoj zaštiti Pijacala u Labinu, uključujući zaštitu i rekonstrukciju zaštićenog spomenika kulture – Šohta, te Istarsko narodno kazalište u Puli, koje je cijelo vrijeme epidemije radilo i stvaralo novu produkciju.

Ad 3.)

Dana 30. rujna i 01. listopada započinje se s radom na Istarskoj kulturnoj strategiji broj 3. Članovi vijeća nalaziti će se s gospodinom Miškovićem i raditi po panel raspravama.

Što se bodovanja tiče, dogovoreno je da će bodovni prag, prilikom ocjenjivanja programa, kao preporuka za financiranje, kao i prijašnjih godina, iznositi 80 bodova.

Nakon dogovora o načinu rada pristupilo se razmatranju i ocjenjivanju valjanih prijava programa, pristiglih po Javnom natječaju od 05. srpnja 2021. godine, sukladno Odluci o kriterijima za vrednovanje kulturnih djelatnosti i poslova, akcija i manifestacija, programa i projekata od interesa za Istarsku županiju.

Rad Vijeća odvijao se sukladno preporukama epidemioloških službi, uvažavajući mjere za zaštitu od epidemije Covid-19.

Uvidom u pristigle programe na Vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju, članovi su konstatali, kako su programi, koji se financiraju u kontinuitetu, program manifestacije Dani Istre u Vojvodini – Dani Vojvodine u Istri, program Etnografskog muzeja Istre, program *Umjetnička rezidencija Kuberton* Muzeja Lapidarium i program Tamare Obrovac.

Ocjenjivanje prijavljenih programa:

1. Ime predlagatelja i naziv programa: Muzej – Museo Lapidarium, Novigrad: 7. umjetnička rezidencija Kuberton

Klasa: 224

Ocjena programa: 83

Vrijedna i zanimljiva tradicionalna umjetnička suradnja Muzeja Lapidarium iz Novigrada i Galerije Krinzinger iz Beča, koja od 2016. godine u kontinuitetu organizira Istarsku umjetničku rezidenciju hrvatskih i austrijskih umjetnika, što rezultira plodnom razmjenom programa i umjetnika. Rezidencija će rezultirati izložbama u Novigradu i u Beču, a umjetnine se doniraju Muzeju. Vijeće preporučuje ovaj program za financijsku potporu.

2. Ime predlagatelja i naziv programa: IKA – Istarska kulturna agencija – Agenzia culturale Istriana, Pula: Dani Istre u Vojvodini

Klasa: 266

Ocjena programa: 85

Istarska kulturna agencija – Agenzia culturale istriana u dugogodišnjem kontinuitetu organizira manifestaciju Dani Istre u Vojvodini – Dani Vojvodine u Istri, koja rezultira zanimljivim i vrijednim oblicima suradnje istarskih umjetnika i ustanova s umjetnicima i ustanovama iz Vojvodine. Budući da će u 2022. godini Novi Sad biti europska prijestolnica kulture, ova će suradnja dobiti još veći značaj. U rujnu 2022. istarski će se umjetnici predstaviti vojvođanskim kolegama. Vijeće smatra kako ovu manifestaciju treba i dalje održavati te ju i financijski poduprijeti.

3. Ime predlagatelja i naziv programa: Etnografski muzej Istre, Pazin: Muzej – mjesto za interkulturalni dijalog i društveni angažman: međunarodna izložba „Tolerancija“, predavanje i okrugli stol

Klasa: 165

Ocjena programa: 84

Vijeće smatra kako ovu međunarodnu suradnju Etnografskog muzeja Istre treba svakako podržati, budući da je u njoj uključena i izložba svjetski poznatog hrvatskog dizajnera Mirka Ilića, koji djeluje u New Yorku. Osim toga projekt ima i izražen pedagoški program kroz suradnju sa školama.

4. Ime predlagatelja i naziv programa: Muzej – Museo Lapidarium, Novigrad: ISTROX Histories. Prvi dio: Hurrenovo nasljeđe

Klasa: 223

Ocjena programa: 82

Vrijedan i zanimljiv projekt Muzeja Lapidarium iz Novigrada u suradnji sa Fakultetom za lingvistiku, filozofiju i fonetiku Sveučilišta u Oxfordu. Smatramo da je za Istru izuzetno značajan, budući da se na znanstvenom nivou bavi proučavanjem nestajućeg istro-rumunjskog jezika i njegovih govornika, a odvijati će se kroz sljedeće tri godine.

5. Ime predlagatelja i naziv programa: Muzej – Museo Lapidarium, Novigrad: 13

Međunarodni festival vizualnih umjetnosti Arterija

Klasa: 206

Ocjena programa: 79

I ovaj projekt Muzeja Lapidarium iz Novigrada zaslužuje podršku, ali budući da je Vijeće već predložilo za financiranje dva projekta ovog muzeja, predlažemo, imajući u vidu oskudna sredstva, kojima Vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju raspolaže, da se sredstva za financiranje ovog programa potraže iz drugih izvora, prije svega, od Grada Novigrada.

6. Ime predlagatelja i naziv programa: Sabina Damiani, Umag: Umjetnička rezidencija (Verzasca Foto Festival, Ticino Švicarska) i produkcija projekta „From River to Sea“

Klasa: 227

Ocjena programa: 81

Zanimljiv i inovativan program, koji koristi različite suvremene medije, a u produkcijskom smislu povezuje umjetnike iz više zemalja. Zbog toga bi bilo dobro i financijski poduprijeti njegovu realizaciju.

7. Ime predlagatelja i naziv programa: Tamara Obrovac samostalni umjetnik, Svetvinčenat: Koncertno gostovanje Tamara Obrovac quarteta na Jazz festivalu u Birštonasu i Kulturnom centru u Jonavi, Litva

Klasa: 267

Ocjena: 88

Afirmirana istarska eto-jazz glazbenica Tamara Obrovac veliki je promotor istarske kulturne baštine. Tu mislimo na tradicijsku glazbu, prilagođenu jazz glazbenoj formi, kao i na istarske lokalne govorne varijante, koje afirmira u svojim pjesmama. Zbog toga smatramo kako zaslužuje punu podršku i financijsku potporu.

Tijekom Sjednice Vijeća, kao i nakon nje, o prioritetnim programima kontaktiran je član Vijeća, gospodina Dean Zahtila, koji je sudjelovao u donošenju zaključaka Vijeća i sa njima se složio, te je potvrdio dostavljeni mu Zapisnik.

Ocjenjivanje prijavljenih programa:**RANG LISTA PROJEKATA / PROGRAMA VIJEĆA ZA MEĐUNARODNA KULTURNA SURADNJA / COLLABORAZIONE CULTURALE INTERNAZIONALE TEMELJEM JAVNOG POZIVA / NATJEČAJA ZA FINANCIRANJE JAVNIH POTREBA U KULTURI ZA 2022. GODINU**

Datum Javnog poziva / Natječaja 05.07.2021. – 06.08.2021.

R. BR.	ID	KLAS A	NAZIV PREDLAGATELJA	NAZIV PROGRAMA	OSTVARENI BROJ BODOVA		
					OPĆI KRITERIJ I	POSEBNI KRITERIJ I	UKUPNO
1.	7512	612-01/21-01/267	Tamara Obrovac samostalni umjetnik	Koncertno gostovanje Tamara Obrovac quarteta na Jazz festivalu u Birštonasu i Kulturnom centru u Jonavi, Litva	53	35	88
2.	7414	612-01/21-01/266	IKA - Istarska kulturna agencija - Agenzia culturale istriana	Dani Istre u Vojvodini	52	33	85
3.	7425	612-01/21-01/165	Etnografski muzej Istre	Muzej - mjesto za interkulturalni dijalog i društveni angažman: međunarodna izložba "Tolerancija", predavanje i okrugli stol	52	32	84
4.	7383	612-01/21-01/224	Muzej - Museo Lapidarium	7. umjetnička rezidencija Kuberton	50	33	83
5.	7438	612-01/21-01/223	Muzej - Museo Lapidarium	ISTROX Histories. Prvi dio: Hurrenovo nasljeđe	47	35	82

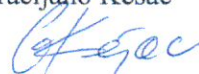
6.	748.612- 6.01/21- 01/227	Sabina Damiani	Umjetnička rezidencija (Verzasca Foto Festival, Ticino Švicarska) i produkcija projeka "From River to Sea"	42	36	81
7.	745.612- 6.01/21- 01/206	Muzej - Museo Lapidarium	13. Međunarodni festival vizualnih umjetnosti Arterija	42	37	79

Novigrad
20. rujna 2021.

Predsjednik vijeća
Gracijano Kešac

Sastanak Vijeća za međunarodnu kulturnu suradnju završio je u 11:45 sati.

Predsjednik Vijeća i Zapisničar:
Gracijano Kešac



ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA
Upravni odjel za kulturu i zavičajnost, Pula-Pola
Assessorato cultura e territorialità, Pula-Pola

Primljeno: 20. 09. 2021.		
Klasifikacijska oznaka	Org. jed.	
023-03/21-01/01		
Uredžbeni broj	Pril.	Vrij.
15-21-11		